

1-6-2008

## Interview no. 1361

Aristeo Ortega Acuña

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.utep.edu/interviews>



Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

---

### Recommended Citation

Interview with Aristeo Ortega Acuña by Manuel Sanmiguel, 2008, "Interview no. 1361," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact [lweber@utep.edu](mailto:lweber@utep.edu).

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Aristeo Ortega Acuña

Interviewer: Manuel Sanmiguel

Project: Bracero Oral History

Location: Tucson, Arizona

Date of Interview: January 6, 2008

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1361

Transcriber: GMR Transcription Service

**Biographical Synopsis of Interviewee:** Aristeo Ortega Acuña was born September 15, 1931, in Sahuaripa, Sonora, México; he was the second youngest of his nine siblings; his father was a laborer and also worked with seasonal crops; Aristeo was formally educated through the second grade; when he was fifteen years old, he worked in the fields of Obregón, Sonora, México; in 1957, he enlisted in the bracero program; as a bracero, he labored in Arizona and California cleaning, pruning, picking and loading apricots, lettuce, peaches, tomatoes and other citrus crops; he completed a total of four contracts; after the program ended, he immigrated to the United States; in 1967, he was able to bring his family with him.

**Summary of Interview:** Mr. Ortega briefly talks about his family; in 1957, he decided to enlist in the bracero program; initially, he signed up in Hermosillo, Sonora, México and then traveled to the contracting center in Empalme, Sonora, México; he recounts the entire process he underwent, including the requirements to pick cotton, necessary papers, long waiting times and medical examinations; as a bracero, he completed a total of four contracts and labored in Arizona and California cleaning, pruning, picking and loading apricots, lettuce, peaches, tomatoes and other citrus crops; he goes on to detail the various worksites, camp sizes, housing, accommodations, living conditions, provisions, duties, routines, treatment, payments, contract lengths and recreational activities, including trips into town; in addition, he details picking peaches, which was especially difficult and dangerous, because of the high ladders they used; men often fell and were injured; despite the skill and risk involved, they were paid very little; he also recounts an incident in Sacramento, California when inspectors went to the camp, because the men were cheated out of their pay; they were transferred to another camp, and their boss was fined and no longer allowed to hire braceros; after the program ended, he immigrated to the United States; in 1967, he was able to bring his family with him; overall, his memories of the program are negative, because it was such a hard life, especially without his family.

Length of interview 28 minutes

Length of Transcript 21 pages

Nombre del entrevistado: Aristeo Ortega  
Fecha de la entrevista: 6 de enero de 2008  
Nombre del entrevistador: Manuel Sanmiguel

Esta es una entrevista con el señor Aristeo Ortega Acuña, el 6 de enero de 2008, en Tucson, Arizona. Haciendo la entrevista es Manuel Sanmiguel. Esta es una entrevista parte del Proyecto del Bracero de Historia Oral.

MS: ¿Me podría dar su nombre completo por favor?

AO: Aristeo Ortega Acuña.

MS: ¿Dónde y cuándo nació usted?

AO: El 9, 15 del [19]31.

MS: ¿En...?

AO: En Güisamopa, Sahuaripa, Sonora.

MS: ¿En Sonora? Hábleme de su familia. Con que su padre, su madre, ¿a qué se dedicaban?

AO: Pos, jornalero. Mi madre el trabajo doméstico. Mi papá la siembra, temporales.

MS: ¿Es usted parte de una familia grande?

AO: Sí.

MS: ¿Cuántos hermanos y hermanas?

AO: Diez. Nueve hermanos.

MS: En total, ¿cuántas mujeres?

AO: Tres mujeres y siete hombres.

MS: ¿Todos mayores?

AO: Sí.

MS: ¿Usted es el más chico?

AO: No, hay otro más chico.

MS: ¿Usted fue a la escuela cuando era pequeño?

AO: Sí, fui hasta segundo grado nomás, porque...

MS: ¿Si aprendió a leer y a escribir?

AO: Mal, mal, pero aprendí a leer y a escribir.

MS: Cuando usted estaba en la escuela, ¿también trabajaba?

AO: No, pos no había en donde trabajar.

MS: No había donde trabajar.

AO: No, era un pueblo chico, muy pobre, pueblo.

MS: ¿A qué edad empezó usted a trabajar?

AO: A la edad de quince años.

MS: ¿En México?

AO: En México.

MS: Y, ¿qué era ese trabajo? ¿A qué se dedicaba?

AO: Pos comencé a trabajar en Obregón en la corte de arroz, y la pala y el pico.

MS: La pala y pico. ¿Trabajo de construcción?

AO: Pos ahí mismo en la agricultura.

MS: Y, ¿cómo le pagaban?

AO: Pos a la mejor \$15 pesos diarios.

MS: Cuénteme usted del Programa Bracero por favor. ¿Cómo se entera usted de la existencia del programa bracero?

AO: Pos había contratación en Empalme y nos fuimos a registrar en Hermosillo en una lista de control, nos pasaron a Empalme y ahí duramos quince días para que nos contrataran.

MS: ¿Duró quince días en Empalme?

AO: Sí. De ahí nos mandaron a Calexico. Entramos por Calexico y nos, de ahí nos despacharon a Stockton, California. En Stockton, California duramos, duré dieciocho meses, contrato.

MS: ¿Qué trabajo hizo en Stockton?

AO: Pos pisca de durazno, tomate, chabacano y limpia de lechuga y todo eso.

MS: ¿Cuánto tiempo duró ahí me dice? ¿Dieciocho meses?

AO: Dieciocho meses.

MS: Y, ¿después se volvió a recontractar?

AO: De ahí meses cumplí y salí pa[ra] México. Después agarré otro contrato en el control ahí de corte a Hermosillo. Me contraté, fui a Calexico y de Calexico me mandaron pa Yuma. En Yuma, otro contrato de dieciocho meses.

MS: Otros dieciocho meses.

AO: Ei. Y, ahí me...

MS: Y, ¿qué hizo en Yuma?

AO: Pos puro trabajo de cítricos. Y ahí me emigré en Yuma. Y aquí me tiene.

MS: Aquí está hasta el día de hoy.

AO: Hasta el día de hoy.

MS: Ahora, ¿nada más esas dos veces se contrató?

AO: Sí. Ah, y dos contratos de, antes de que me emigrara, se contrataran pa acá, yo ya tenía dos contratos de cuarenta y cinco días. Uno fui a Sacramento y otro vine aquí a Wilcox. Y luego después me volví a contratar y entré y me vine pa acá pa Arizona.

MS: ¿Fue cuando ya regresó a Yuma?

AO: Sí.

MS: Entonces, ¿en total fueron cuatro, Sacramento, Wilcox, Stockton, y Yuma?

AO: Ajá.

MS: Y, ¿qué tipo de trabajo hacía en Sacramento?

AO: Pura pisca de durazno y tomate, desahije de lechuga.

MS: Y, ¿en Wilcox?

AO: Pos corte de lechuga.

MS: Platíqueme un poco acerca de, ¿cómo era el trabajo del durazno?

AO: Era duro, bien duro, muy latoso. Piscaban por cajas.

MS: ¿Le pagaban por cajas?

AO: Por cajas.

MS: Y, ¿cómo era un día en el trabajo del durazno?

AO: Pos no sacaba ni pa los frijoles. (risas) Muy barato pagaban y [es]taba peligroso... Escaleras muy altas.

MS: ¿Había muchos accidentes?

AO: Siempre se caían algunos.

MS: ¿Qué pasaba cuando había un accidente?

AO: Pos lo despachaban al doctor y luego lo despachaban al campo.

MS: Y, ¿quién se hacía responsable de los gastos médicos? ¿El obrero, el bracero?

AO: El contratista.

MS: El contratista.

AO: Sí.

MS: Entonces, ¿alguna vez usted tuvo un accidente?

AO: No, yo no.

MS: Gracias a Dios.

AO: Sí, gracias a Dios.

MS: Y, ¿supo usted de alguien de un accidente que haya sucedido?

AO: Sí había con gracia se recobraban del accidente, te lidiaban y de allí los entregan a la asociación, y los pedían pa México.

MS: Los regresaban a México, ¿aunque no hubieran cumplido su contrato?

AO: No. Metían a otro compañero más que hubiera. Buscaban en los campos de trabajo y de ahí los [inaudible].

MS: Ahora, vamos a regresar un poco y vamos a hablar acerca del proceso de contratación. ¿A qué edad fue su primera experiencia como bracero, que decidió venir a los Estados Unidos? ¿Cuántos años tenía usted?

AO: No recuerdo, como de veintisiete años.

MS: De veintisiete años. ¿En qué año fue esto?

AO: En el [19]57.

MS: 1957. Y, ¿qué requisitos se necesitaban para ser bracero?

AO: Pos la cartilla.

MS: La identificación.

AO: Y la *ID*, le pedían la cartilla y que nos mandara gobernación enlistados todo para el centro de control en Empalme.

MS: ¿Tenía que inscribirse usted en una lista?

AO: Sí, la primera y después necesitaba uno pisar quince días de algodón uno corta. Que fue...

MS: ¿Qué necesitaba para enlistarse en la lista de Empalme?

AO: Pos ir a gobernación y que lo enlistaran.

MS: ¿No le cobraban alguna cuota?

AO: No, entonces no.

MS: ¿Necesitaba su identificación, la cartilla?

AO: La cartilla.

MS: Y, ¿era todo?

AO: Sí.

MS: Y una vez llegando a Empalme me dice que estuvo quince días trabajando.

AO: Esperando a que le gritaran a uno pa que lo contrataran, pa que lo despacharan.



MS: Y, ¿cómo eran las condiciones de vida estando en Empalme? ¿Usted tenía un lugar donde quedarse?

AO: Pos, tenía un cuartito ahí y comíamos donde se nos hacía bueno.

MS: ¿Con quién se fue usted a Empalme? ¿Se fue con gente de su mismo pueblo?

AO: Con un hermano mío.

MS: Con un hermano suyo. Y cuando se contrataron en Estados Unidos, ¿terminaban en el mismo lugar?

AO: La primera vez, esa vez mi hermano se fue pa Yuma y yo me fui pa California.

MS: Y, ¿cuándo volvió a ver usted a su hermano?

AO: En el [19]58.

MS: ¿Ya después del contrato?

AO: Ei. El [19]58.

MS: Bueno. Esos quince días que estuvo usted en Empalme, ¿los gastos corrían por su cuenta?

AO: Sí.

MS: ¿Hospedaje, alimentación?

AO: Todo.

MS: Y una vez que lo aprueban para cruzar a Estados Unidos, ¿qué pasa? ¿Hubo algún examen médico o algún tipo de inspección o algo?

AO: Ahí en Empalme sí, luego lo pasaban a El Centro.

MS: ¿A El Centro, California?

AO: Ei. En El Centro, pos ahí le daban el contrato. Y lo despachaba pa...

MS: ¿Quién le daba el contrato?

AO: No me acuerdo quien era.

MS: ¿Le tomaban sus datos?

AO: Sí.

MS: ¿Les daban a ustedes algún tipo de papeleo?

AO: Pos el contrato.

MS: El contrato en sí.

AO: Y el pasaporte.

MS: ¿Les explicaban los detalles del contrato, como el tipo de trabajo que iba a hacer?  
¿La duración o inclusive la forma de pago?

AO: No indicaban el salario mínimo nomás, llegando allí el patrón decidía cuánto era lo que iba a ganar, si más del mínimo.

MS: ¿Usted tenía contacto con su patrón?

AO: No, un poco porque había como mil ochenta.

MS: ¿Cuántos, perdón?

AO: Mil ochenta braceros ahí en el campo.

MS: ¿Mil ochocientos? Y, ¿qué tipo de condiciones de vida eran en el campo?

AO: Pos ahí camas dobles y luego tenía que levantarme a las tres de la mañana pa poder estar listo pa las siete.

MS: ¿Hasta las siete empezaban a trabajar? Y, ¿qué hacían?

AO: A las siete es la abierta era el balde ahí en el campo, en los files [*fields*].

MS: ¿Qué hacía entre tres y siete de la mañana?

AO: Va haciendo línea pa desayunar.

MS: ¿Les daban de comer?

AO: Ei.

MS: Y, ¿usted tenía alguna opción en cuanto que les daban de comer o era algún menú, por decirlo así...?

AO: No, pos ahí servían los platos, una orden cada quien en un platón grande y luego se iba a las mesas a desayunar. O sea agarraba lo que podía y lo llevaba pa las barracas.

MS: ¿Qué tipo de comida les daban?

AO: Avena y un par de blanquillos tiesos de frío.

MS: Y, ¿podía comer en varias ocasiones?

AO: Más de tres de veces. ¿Eh?

MS: ¿Podía comer en varias ocasiones o era una porción fija?

AO: No, era el desayuno y, desayuno y una bolsita pal mediodía pal lonche. Pa si salía a trabajar, pos ahí llevaba lonche.

MS: Entraba a trabajar a las siete de la mañana y el lonche, ¿a qué hora era?

AO: A mediodía, pa así en el trabajo, allá a la hora que querían la hora del lonche, comía a mediodía, pero no trabajábamos porque el lonche lo comió ahí en el campo.

MS: Comían ahí mismo en el campo.

AO: El, el lonche pa de a mediodía.

MS: Y, ¿a qué horas terminaba su jornada laboral?

AO: Pos cuando íbamos trabajando no teníamos tiempo. No había hora fija pa, según el trabajo, era trabajo que era poco, terminaba luego y lo llevaban pal campo. Era mucho. Eran ocho horas.

MS: De ocho horas. ¿De qué a qué días trabajaba usted? ¿De lunes a sábado? ¿De lunes a domingo?

AO: De lunes a viernes. Cuando había y cuando no había, pos ahí nos llevaban al campo a esperar a que hubiera.

MS: Y en su tiempo libre, ¿qué actividades le gustaba hacer?

AO: Pos, irnos pal pueblo, pa Tracy, pa Stockton a pasearnos.

MS: ¿Iban al cine, a...?

AO: Al cine, a...

MS: ¿Comer a un restaurante?

AO: A echarnos la cerveza, a la...

MS: A la cantina.

AO: Al cine, a pasearnos en la calle ahí en Stockton.

MS: ¿Los patrones le prohibían algo durante su tiempo libre?

AO: No.

MS: ¿Que no se juntara con alguien o no hiciera algún tipo de actividad?

AO: No.

MS: ¿No decían nada?

AO: No.

MS: ¿Cómo era la orden que daba el patrón? ¿Se las daba directamente a ustedes o pasaba por alguien más?

AO: ¿La orden de qué?

MS: De acerca del trabajo, las actividades que se tenían que desarrollar en el trabajo. Por ejemplo, un día pisar, otro día regar, o algo así.

AO: Tenían un mayordomo y con el mayordomo iba uno a trabajar el tiempo que si había trabajo o no trabajo, era con el mayordomo. Entonces el mayordomo ponía en la lista: “Fulano de tal y fulano de tal, es hora, vámonos. Todos los que quedaron conmigo, a tales horas estén listos en el *bus*, súbanse al *bus*”.

MS: ¿Un mayordomo como cuánta gente controlaba?

AO: ¡Uh! Traía treinta, cuarenta en el *bus*. Un mayordomo, otros otro. Había muchos mayordomos.

MS: Había muchos mayordomos. En el campo donde me dice que habían mil ochocientas personas, ¿como cuántos mayordomos existían?

AO: ¡Uh! Ni cuenta me di yo. (risas)

MS: Y, ¿usted tenía buen contacto con su mayordomo?

AO: Ei.

MS: ¿De dónde era ese mayordomo?

AO: Era de Texas.

MS: ¿Era americano?

AO: Sí.

MS: ¿Hablaba español él?

AO: No, era mexicano.

MS: Mexicano de Texas. Entonces sí hablaba español él.

AO: Sí.

MS: ¿Usted estaba casado cuando se fue a trabajar?

AO: No.

MS: ¿Les mandaba dinero a su familia?

AO: A mis padres les mandaba.

MS: ¿Cómo le hacía para mandar dinero a México?

AO: *Money order* en carta registrada.

MS: ¿Por *money orders*?

AO: Sí.

MS: ¿A usted le pagaban por semana o por quincena?

AO: Por semana.

MS: Y, ¿le pagaban en efectivo o en cheque?

AO: En cheque.

MS: Y, ¿usted cómo le hacía para cambiar ese cheque?

AO: Iba al pueblo y lo cambiaba en el banco o una tienda, una marqueta.

MS: ¿Le cobraban algún tipo de comisión?

- AO: Pues si llevaba mercancía no cobraban, nomás por lo que ahí consumía.
- MS: ¿Alguna vez fueron autoridades mexicanas al lugar donde usted trabajaba, como el cónsul o representantes de La Asociación o algún...?
- AO: No, una vez en, me acuerdo en Sacramento, fueron inspectores a checar los... Andábamos desahijando lechuga, nos daban trece, siete hilos y medio de lechuga de cada, casi de a milla. Y eran trece bordos por una acre. Trece líneas, o sea, en siete bordos y medio por, no, siete bordos y medio por un acre, nos estaban robando, nos estaban robando el doble. Y jue [fue] el inspector y chequearon allí y luego agarraron al viejo y le dieron un tíquete [tíquet] y que se fuera al departamento de trabajo.
- MS: Al departamento de trabajo de Estados Unidos.
- AO: Porque nos estaba robando, porque a mí me habían robado siete hectáreas, siete acres.
- MS: En Sacramento, ¿a cuántas personas les robó ese...?
- AO: Pos cayó Monchis, don José Rodríguez, cayó Monchis, y a todos nos robaban ahí. Pero ahora le metieron una friega buena, hasta le quitaron la licencia.
- MS: Y, ¿ya no pudo contratar braceros?
- AO: No. Entonces de ahí nos cambiaron a otro campo en el departamento de trabajo.
- MS: Y, ¿le pusieron una multa económica al...?
- AO: Y le quitaron la licencia de contratista y se llevaron el borde. Pero él te daba muy buen borde ese señor, pero nos estaba robando mucho.
- MS: Unas cosas con otras. Donde usted vivía, ¿qué tipo de condiciones le tocó enfrentar de, acerca de la vida diaria trabajando allá? ¿Le tocó vivir en barracas, en casas, con mucha gente, con poca gente?

AO: Todo el tiempo en barracas.

MS: Todo el tiempo en barraca. ¿A usted le tocaron contratos de mucha gente?

AO: Sí.

MS: Y, ¿cómo eran las condiciones de, de vida en una barraca?

AO: Pos casi trae en la barraca que yo estuve acá era la gente era muy ordenada. No había ruidos ni que en la noche que ya era hora que ya se acostaba y no había ruido.

MS: Voy a parar un poco.

AO: ¿Qué?

**(entrevista interrumpida)**

MS: Continuamos con la entrevista del señor Aristeo Ortega Acuña. En su tiempo libre, ¿qué había? ¿Qué hacía, perdón? ¿Hacía, se daba tiempo para lavar la ropa o se iba a divertir al pueblo?

AO: Lavábamos la ropa.

MS: ¿Cómo le hacía para lavar la ropa?

AO: Iba a la lavandería y lavábamos, ahí en el campo tenían lavandería y lavaba en el campo.

MS: Artículos personales como cepillo de dientes, toallas, jabón, rastrillo, cobijas, ¿se las proporcionaba el patrón o usted era responsable de conseguirlas?

AO: No, yo las compraba, la traía con llave.

MS: ¿Tenían un tipo de almacén?

AO: Un cuartito y ahí los traía.



MS: ¿Dónde los compraban? ¿En el pueblo?

AO: En las tiendas, en la marqueta.

MS: ¿Alguna vez tuvo usted algún problema en el trabajo?

AO: No.

MS: ¿Algo de compañeros braceros o del mal trato de los supervisores o de la paga?

AO: No.

MS: ¿Nada?

AO: No, no.

MS: En caso dado de existir un problema, ¿qué es lo que tendría que haber hecho usted? ¿Había un procedimiento para poner quejas o si usted recuerda?

AO: No, pos allí no me di cuenta yo. No me di cuenta que hubo problema. Donde había problema, lo dejaba el campo, hablaba a la polecía [policía], ahí no miré. Una vez nomás un pobre loco, borracho y no lo quería nadie [nadie] le hablaron a la policía y vinieron.

MS: ¿Dónde pasó eso?

AO: Ahí en Stockton.

MS: ¿Cómo? Platíqueme un poco más acerca de eso.

AO: El campo de Vernalis, pero luego luego lo llevaron y lo metieron unas cuantas horas y se la bajó borrachera y lo echaron fuera.

MS: ¿Le pasó esto de noche?

AO: No, en el día.

MS: Durante el día. Y, ¿él estaba tomando dentro del mismo campo o fuera del campo?

AO: Él ya en, sí en el mismo campo, había amanecido tomando en el campo y él ya siguió tomando ahí. Era mucho lo que había tomando. Trago fuerte y cerveza, todo tomaba. Se volvió loco.

MS: Y, ¿fueron actos violentos o...?

AO: No, no nomás que...

MS: ¿No agredió nunca a nadie?

AO: Porque ya hasta ganas de agarrar a fregazos [golpes], pero no le hacían caso.

MS: Y, ¿llegó la policía?

AO: Le hablaron y por eso vino la policía y lo arrestó, el *sheriff*.

MS: ¿Había alguna iglesia católica cerca de los campos donde trabajaba? ¿Iba usted a misa?

AO: No, no me di cuenta yo. Allá en el pueblo en Tracy o en Stockton, no, pero dicen que no había.

MS: ¿Qué pasaba en épocas como la Semana Santa y Navidad, o 16 de Septiembre, festividades de ese tipo? ¿Usted tenía que trabajar o les...?

AO: Allá no había días festivos, nada. Allá entraba uno a trabajar, no importaba si era día festivo.

MS: Mientras hubiera trabajo, trabajaban.

AO: Ei.

MS: Ahora, después de que se acabó el Programa Bracero, ¿usted regresó a México?

AO: Ei. Pero ya de bracero no, pos yo me, trabajé uno aquí pa acá pa Yuma y allí arreglé emigración en julio y ya después el Programa Bracero, pues ya estaba yo emigrado, ya estaba en Estados Unidos.

MS: Hábleme un poco acerca de su vida después de haber trabajado como bracero.

AO: Pues de bracero me emigré, arreglé mis papeles y trabajé en Yuma todo el tiempo mientras emigré mi familia. Esa, el [19]67 emigré a mi familia y la pasé pa acá. Estuve hasta el [19]71 en Yuma, el [19]71 me vine para acá, vine hasta acá y aquí estoy. Aquí a fregarle con la Unión. A meterle duro a la construcción.

MS: Vamos a regresarnos un poco, cuando lo mandaron de Empalme a Calexico, ¿qué tipo de transporte usaron para mandarlo?

AO: En tren a Benjamín Hill, en *bus* a Benjamín Hill, y luego en tren.

MS: Benjamín Hill, ¿en dónde está?

AO: Entre en medio de Santa Ana y Hermosillo.

MS: En México.

AO: Nomás que está afuera de la carretera, en el traque, en la vía.

MS: Y luego de Calexico que lo mandaron a Yuma, ¿cómo fue el transporte?

AO: Ahí en Calexico yo me quedé dormido, porque había pedido pa California, porque la verdad no quería ir, porque no servía el contrato y no hacía nada uno en el tiempo que estuve hice muy poco. Bien dormido, yo quería venirme pa Yuma, luego que ya despacharon a toda la gente, entonces ya me levanté y ya me regañaron ahí porque también me había dormido. “Te quieres ir pa Yuma”, me dijeron. “Mándeme allá, pues pa allá quiero ir”. Después me mandaron pa acá.

MS: ¿Cómo se dio cuenta usted que en California no servían los contratos?

AO: Por el tiempo que estuve yo allá.

MS: Ya había...

AO: Muy poco, sí.

MS: Quería nuevos trabajos.

AO: Sí.

MS: Cuénteme un poco acerca del trabajo de la lechuga. ¿Cómo es el trabajo de la lechuga?

AO: Muy duro.

MS: Muy duro.

AO: Muy duro.

MS: ¿Cómo es el trabajo?

AO: Muy agachado y muy tupido, tiene que andar parejo y con toda la cuadrilla y si no [ininteligible] primero te quita el trabajo. Muy duro es entrar a la lechuga.

MS: ¿De qué horas a qué horas trabajaban la lechuga?

AO: Pos a según el pedido que querían de lechuga.

MS: Y el trabajo del tomate, ¿cómo era?

AO: Y pues yo también pisqué tomate y después meter de cargador, muy duro.

MS: ¿De cargador de tráiler?

AO: Andaba el tráiler. Sí.

MS: Y, ¿le pagaban por caja?

AO: Por caja. Luego ya de, le metieron novecientas cinco cajas.

MS: Novecientas cinco.

AO: Y de menos agarraba quinientas cinco. Había días que cargaba diecisiete *semi*.

MS: Diecisiete *semis*.

AO: Sí.

MS: Entonces, ¿el camión lo tenía que usted cargar solo o tenía...?

AO: No, cuatro.

MS: Cuatro personas.

AO: Dos arriba y dos abajo. Uno por cada lado echando cajas arriba a la plataforma, y luego los de arriba estacándolas encima.

MS: Y, ¿quién les llevaba las cajas a las personas que estaban abajo?

AO: No pos los piscadores sacan las cajas a las calles, mismas en la calle, donde entra un *semi*. Entra el *semi* y ya se le ataca por cada lado donde vaya el *semi*. Y echar seguidita la caja, de punta a punta y ahí va uno cargando el *semi*. Agarrándola.

MS: ¿El camión se va moviendo?

AO: Y el *semi* va dando, va caminando.

MS: Va a vuelta de rueda.

AO: A vuelta de rueda, allí uno estaqueando.

MS: ¿Cuánto tiempo tardaban en cargar un camión?

AO: No recuerdo cuánto tiempo. Tenía también el que le echaban treinta cinco minutos, cuarenta y cinco o una hora quince.

MS: Y el trabajo del chabacano, ¿cómo es?

AO: Pues también trabajé acá, pero no pagan, no sale.

MS: No sale.

AO: No sale.

MS: Y físicamente, ¿cómo es el trabajo?

AO: Con pura escalera, escalereando.

MS: Las herramientas que usaban para el trabajo del chabacano y del durazno, ¿se las proporcionaba el patrón?

AO: Sí.

MS: La escalera, ¿qué más necesitaba?

AO: Que saliera la cubeta.

MS: Una cubeta.

AO: Más de ahí y luego va piscando usando el guante, bien o mal, baja y ahí vacía las cajas, porque en caja, lo echa en cajas, porque en el cajón grande no.

MS: Vamos a, finalmente, ¿qué significa el término bracero para usted?

AO: Pues entonces, pos [es]taba bien porque no se podía venir la gente sin papeles pa acá y ya con pasaporte legal, ya viene uno y trabaja legalmente. Pos, está bien el Programa de Bracero. Y pos los que están allá que necesitan, pos el pan de cada día, necesitan trabajar y venir a acá a ganar más, ganas más dinero que allá en México.

MS: La palabra bracero, ¿qué significa para usted? ¿Qué significado le daría?

AO: Como un derivado, gente trabajadora.

MS: Gente trabajadora. En términos generales, ¿sus recuerdos de haber trabajado como bracero son positivos o son negativos?

AO: Negativos creo.

MS: Negativos. ¿Por qué?

AO: Porque es muy, pues es muy dura la vida aquí, estar solos, sin la familia y todo el tiempo tenía que andar madrugando pa comer, batallando para hacer línea, muy duro.

MS: Ahora, el haber sido bracero, ¿cambió su vida de alguna manera?

AO: Pos no me quejo de haber andado de bracero porque sí se alivianó uno, sí se aliviana, pero es durito. Pos sí cambió la vida, porque estaba uno legalmente aquí.

MS: Bueno, pues a nombre de la Universidad de Texas le doy gracias por esta entrevista. Y aquí concluimos la entrevista.

**Fin de la entrevista**